

CE
EAC



Grille-pain
Toaster

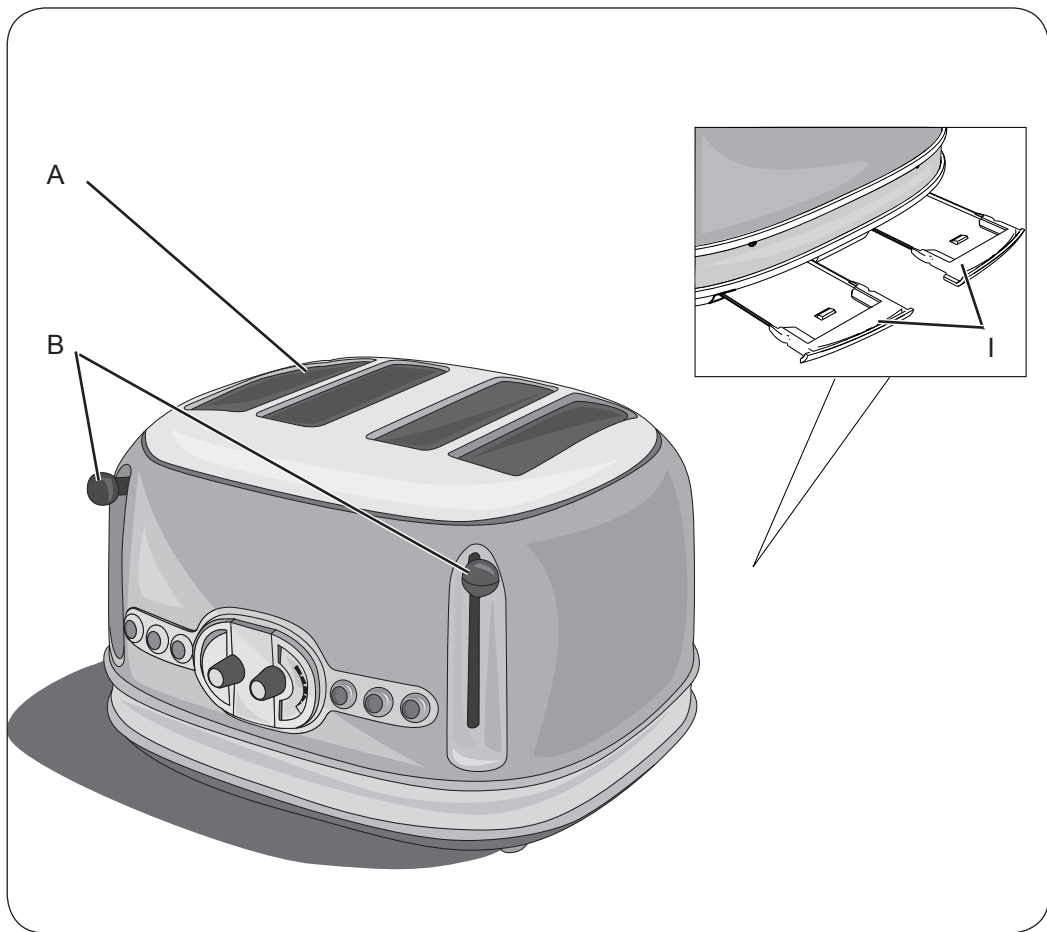


Fig. 1

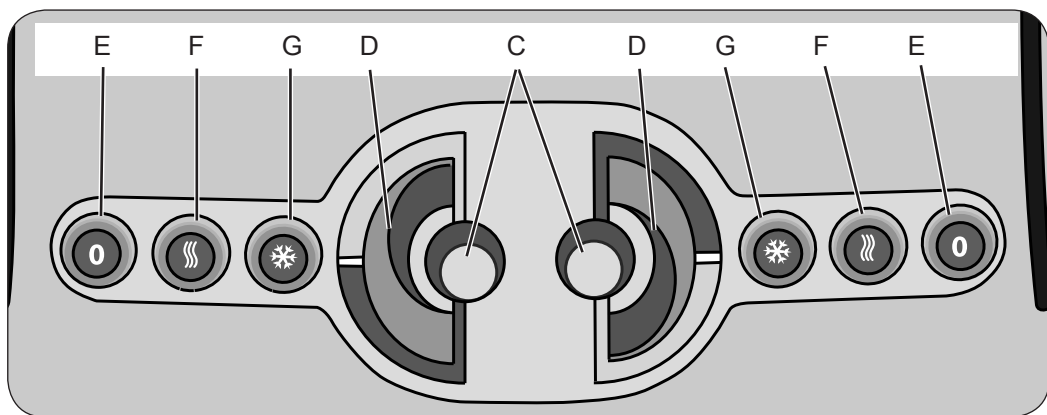


Fig. 2

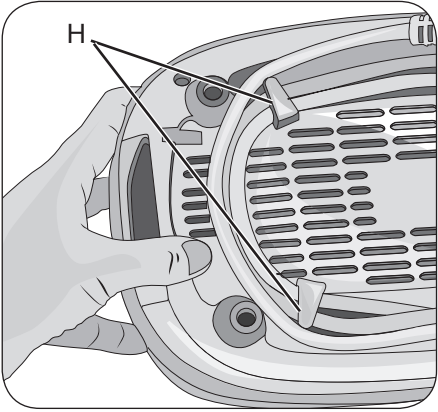


Fig. 3

À PROPOS DU MODE D'EMPLOI

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil doit être utilisé pour décongeler, réchauffer et griller les tranches de pain ou d'autres aliments secs ayant la même consistance. Le fabricant ne prévoit aucune autre utilisation de l'appareil et il ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage d'une quelconque nature, provoqué par un emploi inapproprié de l'appareil. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Afin d'éviter tous les risques possibles, l'ensemble des réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées par l'Assistance du Service Après-Vente.

Danger pour les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Dès que l'appareil est allumé, l'appareil et le cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans, et ce, jusqu'à ce que l'appareil ait entièrement refroidi. Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être délégués aux enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.

Danger électrique

- Les éventuelles modifications apportées à ce produit, qui n'auraient pas été permises par le fabricant, peuvent altérer la sécurité et annuler la garantie de l'appareil lors de son utilisation.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque correspond effectivement à celle du réseau.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.

- Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, en cas de problèmes survenant pendant l'utilisation et avant de nettoyer l'appareil. Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon.
- S'assurer d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les branchements.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation contre les angles vifs ou les parties coupantes.

Danger de dommages matériels

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables comme:
 - les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels;
 - dans les fermes;
 - par les clients d'hôtel, de motel et autres milieux à caractère résidentiel;
 - dans les locaux type bed and breakfast.
- Ne trempez jamais l'appareil, la prise et le cordon électrique dans l'eau ni tout autre liquide, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- Ne pas disposer l'appareil sur des sources de chaleur ou à proximité.
- Le pain peut brûler; les grille-pains ne doivent donc pas être utilisés à proximité ou en-dessous de matériaux inflammables comme les rideaux.
- Ne pas introduire plus de deux tranches dans chaque fente.
- Ne pas introduire les mains ou d'autres pièces métalliques (par exemple des couteaux ou du papier aluminium) dans le grille-pain.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.



Pour éliminer correctement le produit, aux sens de la Directive Européenne 2012/19/EU, lire la notice jointe au produit.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A Fentes
- B Levier de mise en marche
- C Bouton rotatif de réglage du niveau de dorage
- D Indicateur du degré de dorage
- E Bouton stop **O**
- F Bouton fonction chauffage 
- G Bouton fonction décongélation 
- H Dispositif d'enroulement du cordon
- I Tiroir ramasse-miettes

CONSEILS D'UTILISATION

Ne pas utiliser de tranches de pain trop fines ou cassées.

Ne pas introduire d'aliments trop volumineux.



Attention

Ne pas introduire d'aliments pouvant couler durant la grillage. Outre la difficulté de nettoyer l'appareil par la suite, ils peuvent être une cause d'incendie. Avant chaque utilisation, nettoyer le tiroir ramasse-miettes en éliminant les éventuels résidus de nourriture et les miettes.



Danger - Risque d'électrocution

Ne pas introduire de fourchettes ou autres ustensiles dans l'appareil. Ce geste pourrait endommager les résistances de l'appareil et provoquer un danger d'électrocution.

PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation, il est conseillé de garder l'appareil allumé pendant quelques minutes afin de chasser l'odeur de "neuf". La première fois que vous utilisez l'appareil, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage.

COMMENT PRÉPARER UN TOAST

Les deux fentes situées sur le côté droit et sur le côté gauche ont des commandes et un levier d'allumage distincts et indépendants. On pourra griller le pain en utilisant les deux fentes l'une après l'autre, au moyen des commandes situées sur le côté correspondant ou utiliser les quatre fentes simultanément. Pour utiliser les quatre fentes simultanément, il faut utiliser les commandes situées de chaque côté de l'appareil.

- 1) Introduire les tranches de pain dans les fentes du grille-pain (A).
 - 2) Tourner le bouton rotatif (C) pour régler le degré de dorage désiré.
 - 3) Baisser le levier d'allumage (B).
 - 4) Après quelques minutes le pain est grillé et les tranches sont expulsées vers le haut.
 - 5) Appuyer sur le bouton (E) après utilisation pour éteindre l'appareil.
 - 6) Étirer le cordon d'alimentation de la prise de courant. Éliminer les éventuels résidus dans le tiroir ramasse-miettes (I).
 - 7) À la fin de l'utilisation, il est conseillé d'utiliser le dispositif d'enroulement du cordon (H) pour que ce dernier soit correctement disposé autour de la base de l'appareil.
- Appuyer sur la touche (E) pour interrompre le dorage au moment où on le désire.

FONCTION DÉCONGÉLATION

On peut utiliser l'appareil pour décongeler les tranches de pain congelées.

- 1) Introduire les tranches de pain congelé dans les fentes du grille-pain (A).
- 2) Tourner le bouton rotatif (C) pour régler le degré de dorage sur la position "1".
- 3) Baisser le levier d'allumage (B).
- 4) Appuyer sur le bouton (G) pour activer la fonction décongélation. Le bouton reste allumé durant toute la durée de la décongélation.

Si on veut décongeler et cuire le pain simultanément, régler le dorage sur les niveaux plus élevés.

FR FONCTION CHAUFFAGE

On pourra utiliser l'appareil pour chauffer les tranches de pain.

1) Introduire les tranches de pain dans les fentes du grille-pain (A).

2) Baisser le levier d'allumage (B).

3) Appuyer sur le bouton (F) pour activer la fonction chauffage. Le bouton reste allumé durant toute la durée du chauffage.

La durée du chauffage est fixe et ne peut être modifiée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un entretien et un nettoyage réguliers permettent de préserver les qualités de l'appareil et de les maintenir dans le temps.



Danger - Risque d'électrocution

Pour procéder aux opérations de nettoyage indiquées ci-dessous, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.



Danger - Risque de brûlures

Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être exécutées quand l'appareil a complètement refroidi.



Attention - Risque de dégâts matériels

Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de solvants qui pourraient endommager le plastique.

Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.

Après chaque utilisation, vider et nettoyer le tiroir ramasse-miettes (I).

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide non abrasif, légèrement imbibé d'eau et quelques gouttes de détergent non agressif.

Sécher l'appareil soigneusement.

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken, auch die Bedienungsanleitung mitzugeben.

VORGESEHENER GEBRAUCH

Das Gerät ist dazu entwickelt worden, um Brotscheiben sowie andere trockenen Speisen mit ähnlicher Konsistenz aufzutauen, erhitzen und tosten. Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

WICHTIGE HINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Um jegliches Risiko vorzubeugen, dürfen alle Reparaturen, einschließlich des Stromkabelwechsels, nur durch das Service Center bzw. autorisierte Fachtechniker durchgeführt werden.

Gefahr für Kinder

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden dabei beaufsichtigt. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und dessen Netzkabel müssen sich vom Einschalten bis zum vollständigen Abkühlen außerhalb der Reichweite von Kindern befinden, die jünger als 8 Jahre sind.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.

Gefahr wegen Strom

- Eventuelle Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt worden sind, können die Sicherheit beeinträchtigen und führen zum Verfall der Garantie.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.

- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, wenn während des Betriebes Störungen auftreten oder bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie dabei am Stecker und nicht am Netzkabel.
- Immer darauf achten, dass die Hände gut trocken sind, bevor Schalter am Gerät betätigt bzw. eingestellt werden, oder bevor der Stecker oder das Netzkabel angefasst wird.
- Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Netzkabel.
- Das Netzkabel darf nicht mit scharfen Kanten bzw. Teilen in Kontakt kommen.

Sachschadengefahr

- Das Produkt ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnliche Anwendungen konzipiert, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen.
- Das Gerät, den Stecker und das Stromkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Zum reinigen ein feuchtes Tuch benutzen.
- Das Gerät nie auf oder neben anderen Hitzequellen hinstellen.
- Das Brot kann verbrennen. Der Toaster darf also nicht unter oder in der Nähe von entzündbaren Stoffen, wie Gardinen, verwendet werden.
- Nicht mehr als zwei Scheiben pro Schlitz einfügen.
- In den Toaster darf man weder die Hände noch jede andere Art von Metallgegenstand (z.B. Messer oder Alufolie) einfügen.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder gefährlich sein könnten, falls sie eventuell das Gerät für ihre Spiele verwenden sollten.



Für die korrekte Entsorgung des Geräts entsprechend der EG-Richtlinie 2012/19/EG verweist man auf die dem Gerät beigelegten Anweisungen.

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG STETS GUT AUFBEWAHREN

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A Schlitz
- B Einschalthebel
- C Drehknopf zur Regelung der Toaststufe
- D Toaststufe-Anzeige
- E Stoppschalter **0**
- F Taste für Heizfunktion **☰**
- G Taste für Auftaufunktion **☼**
- H Kabel-Aufwickelvorrichtung
- I Krümelsammler

BETRIEBSWARNUNGEN

Die Brotscheiben dürfen nicht zu dünn oder gebrochen sein.

Keine zu große Speisen einfügen.



Achtung

Keine Speisen einfügen, die während des Toastens abtropfen. Dies erschwert die Reinigungsvorgänge und kann zu Bränden führen. Nach jedem Gebrauch eventuelle Speisereste oder Krümel aus dem Krümelsammler entfernen.



Gefahr - Stromschlagrisiko

Keine Gabeln oder andere Werkzeuge in das Gerät einfügen. Dies kann die Widerstände des Gerätes beschädigen und zu einem Kurzschlussrisiko führen.

ERSTER GEBRAUCH

Beim ersten Gebrauch empfiehlt man, das Gerät für einige Minuten eingeschaltet zu lassen, um das Geruch nach "Neuem" zu entfernen. Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann sich ein leichter Rauch bilden.

DIE TOASTVORBEREITUNG

Die zwei Schlitz je an der rechten Seite und an der linken Seite haben getrennte und unabhängige Steuerungs- und Einschalthebeln. Man kann das Brot in je zwei Schlitzten toasten, indem man die Steuerungen an der entsprechenden Seite betätigt oder man kann alle vier Schlitzten gleichzeitig benutzen. Um alle vier Schlitzten zu benutzen, muss man die Steuerungen an beiden Seite des Geräts benutzen.

- 1) Die Brotscheiben in die Schlitz des Toasters (A) einschieben.
 - 2) Den Griff (C) zur Einstellung der gewünschten Toaststufe drehen.
 - 3) Den Einschalthebel nach unten drücken (B).
 - 4) Nach einigen Minuten ist das Toasten fertig und die Brotscheiben werden nach oben geschoben.
 - 5) Nach dem Gebrauch, die Taste (E) drücken, um das Gerät auszuschalten.
 - 6) Das Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen. Eventuelle Reste aus dem Krümelsammler (I) entfernen.
 - 7) Nach dem Gebrauch empfiehlt man den Kabelwickler (H) zu verwenden, um das Kabel um die Gerätebasis einzuwickeln.
- Die Taste (E). drücken, um den Toastvorgang in jedem Augenblick zu stoppen.

AUFTAUFUNCTION

Das Gerät kann zum Auftauen von tiefgefrorenen Brotscheiben verwendet werden.

- 1) Die tiefgefrorenen Brotscheiben in die Schlitze des Toasters (A) einschieben.
- 2) Den Griff (C) zur Einstellung der gewünschten Toaststufe auf Stellung "1" drehen.
- 3) Den Einschalthebel nach unten drücken (B).
- 4) Den Schalter (G) zum Einschalten der Auftaufunktion drücken. Die Taste bleibt beleuchtet für die ganze Auftaudauer.

Wenn man das Brot gleichzeitig auftauen und kochen will, muss man das Toasten auf höheren Stufen einstellen.

HEIZFUNCTION

Das Gerät kann zum Aufwärmen von Brotscheiben verwendet werden.

- 1) Die Brotscheiben in die Schlitze des Toasters (A) einschieben.
- 2) Den Einschalthebel nach unten drücken (B).
- 3) Den Schalter (F) zum Einschalten der Heizfunktion drücken. Die Taste bleibt beleuchtet für die ganze Heizdauer.

Die Heizdauer è ein festes Wert e kann nicht geändert werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Regelmäßige Wartungs- und Reinigungseingriffe schützen und erhalten das Gerät für eine längere Zeit wirksam.



Gefahr - Stromschlagrisiko

Alle unten beschriebenen Reinigungseingriffe sind bei ausgeschaltetem Gerät und bei getrenntem Stecker auszuführen.



Gefahr - Verbrennungsrisiko

Alle Reinigungs- und Wartungseingriffe sind beim absolut kaltem Gerät auszuführen.



Achtung - Sachschadenrisiko

Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine aggressiven kunststoffschädlichen Waschmitteln oder Lösungsmittel verwenden.

Keine Metall- oder Spitzgegenstände verwenden, um das Innere der Geräts zu reinigen.

Nach jedem Gebrauch, muss man den Krümelsammler entleeren und reinigen (I).

Das Gerät mit einem feuchten nicht scheuernden Tuch, der mit Wasser und wenige Tropfen eines leichten Waschmittel getränkt ist.

Das Gerät gründlich abtrocknen.

COD. 6235108800

REV. 0 del 19/12/2018

De' Longhi Appliances Srl
(Ariete - Divisione Commerciale)
50013 Campi Bisenzio (FI)
Via San Quirico, 300
Italy